

INFORMAZIONI PERSONALI Maria Giovanna Petrillo



POSIZIONE ACCADEMICA

Professore Associato SSD L-LIN/03, Letteratura Francese, incardinato presso il Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope". Titolare dei seguenti insegnamenti: "Abilità Linguistiche in Lingua Francese" (L-LIN/04) e "Civiltà Francofone" (L-LIN/03) Membro del Collegio Docenti del Dottorato di ricerca in Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche dal 2008; Formatrice CLIL/EMILE; coordina i corsi di Italiano L2 per gli studenti incoming presso l'ateneo di appartenenza.

TITOLI SCIENTIFICI

---

- 11-18 ottobre 2019 Visiting Professor Università di Cadice  
11-18 febbraio 2019 Visiting Professor Università di Lille  
10-15 aprile 2017 Visiting Professor Università di Tunisi-El Manar.  
7-12 marzo 2016 Visiting Professor Università d'Artois, Arras.  
dall'a.a. 2008-2009 Membro del Collegio dei Docenti dei seguenti Dottorati di Ricerca in:  
- "Eurolinguaggi scientifici, tecnologici e letterari" (cicli XXIV, XXV, XXVI, XXVII, XXVIII);  
- "Economia quantitativa ed eurolinguaggi per la sostenibilità del benessere" (ciclo XXIX);  
- "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" (cicli XXX, XXXI, XXXII, XXXIII, XXXIV, XXXV, XXXVI).

GRUPPI DI RICERCA

---

- da settembre 2020 Membro del Gruppo di Ricerca internazionale "Oasis, tourisme(s), territorialisations, dé-territorialisations", Université de Ghardaïa, CRISES (E.A.4424 Université Paul-Valéry Montpellier 3), LIFAM (École Nationale Supérieure d'Architecture Montpellier) avec le soutien de la Maison des Sciences de l'Homme-SUD Montpellier  
da settembre 2020 Membro del Gruppo di ricerca: *Nouveaux paradigmes linguistiques dans la littérature belge francophone (de 1989 à aujourd'hui)*. Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Archives & Musée de la Littérature de Bruxelles, Università degli Studi di Napoli "Parthenope".  
Membro del Centro di Documentazione e ricerca per le lingue e le culture altre (CERILICUA), Università degli Studi di Napoli "Parthenope"  
da novembre 2019  
da ottobre 2017 Membro del Gruppo di Ricerca: *Pour un Dictionnaire de La Nouvelle Brachylogie*,

(CIREB – Paris)

Membro del Gruppo di Ricerca *La tétralogie de Jean-Philippe Toussaint*. Archives & Musée de la Littérature de Bruxelles.

- Dal 2014 al 2017 -membro del progetto di lingua inglese “Sea Language Dictionary” (“Dizionario marittimo, scientifico, economico, giuridico”), finanziato dalla Regione Campania con bando competitivo pubblicato sul B.U.R.C. N. 23 del 14 aprile 2009 in attuazione del programma di interventi in materia di ricerca scientifica in Campania, previsto dalla legge regionale 28/0312002 n. 5 e riferito all’anno 2008, ma finanziato nel 2014. Responsabile scientifico: Raffaella Antinucci
- da ottobre 2016 Membro del Gruppo di Ricerca *Traduire la littérature belge francophone. Itinéraires des œuvres et des personnes*. Faculté de Traduction et d’Interprétation – École d’Interprètes internationaux – FTI-EII, Mons, Francia Responsabile Scientifico : Catherine Gravet.
- da giugno 2016 Coordinatrice della sezione italiana della *Coordination Internationale des Recherches et des Études Brachylogiques (CIREB)*.
- da marzo 2016 Membro del Gruppo di Ricerca *Hector Malot et Les faits divers en littérature*, Università di Artois, Arras, Francia.
- dall’a.a. 2008/2009 Membro del Gruppo di Ricerca dell’Area Linguistica del Dipartimento Giuridico-economico e dell’Impresa dal titolo *Migrazioni e contaminazioni*, coordinato dalla prof.ssa Carolina Diglio, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- dall'a.a. 2006/2007 Membro del Gruppo di Ricerca dell’Area Linguistica del Dipartimento Giuridico-economico e dell’Impresa dal titolo *Lessicologia e lessicografia francese e inglese oggi*, coordinata dalla prof.ssa Carolina Diglio, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- dal 2008 al 2012 Membro del Gruppo di Ricerca del PRIN 2008 *Il dizionario bilingue e i linguaggi settoriali*.

COMITATI SCIENTIFICI  
Riviste

---

- dal 2016 Comitato scientifico della rivista internazionale *Conversations. La Revue des Études Brachylogiques*. Direttore Responsabile: Mansour M’Henni.

COMITATI SCIENTIFICI  
Volumi

---

- Dal 2021 Comitato Scientifico della Collana di lingue e letterature EREWHON, Roma, Edizioni Croce, direttore Maria Enrichetta Soccio
- Dal 2020 Comitato Scientifico del volume *Un Coup de Dés*, Napoli, Loffredo Editore.
- dal 2015 Comitato Scientifico del volume annuale della SIDEF *Rencontres* (a cura di Aldo Antonio Cobianchi), Caserta, Saletta dell’Uva.

## COMITATI SCIENTIFICI

## Premi

- dal 2014 ad oggi      Comitato Scientifico del Premio di narrativa internazionale “Napoli racconta - Naples raconte”, Napoli, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, premio diretto dalla professoressa Giovannella Fusco Girard.

## COMITATI SCIENTIFICI

## Convegni

- 9 novembre 2019
- 17-19 ottobre 2019      Comitato Scientifico del Convegno di Lingua Cultura e Letteratura “I 50 anni della SIDEF”, Napoli, Institut Français de Naples
- 15-18 ottobre 2019      Comitato scientifico del Convegno « Pour un dictionnaire de la Nouvelle Brachylogie : Réflexion d’ensemble » (Tunis, Université Tunis El Manar (UTM) Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis (ISSHT) Unité de Recherche en Études Brachylogiques (UREB) 17-19 octobre 2018)
- 28 febbraio - 1 marzo 2019      Comitato scientifico del III<sup>e</sup> Congrès Mondial de Brachylogie “Conversation et Nouvelle Brachylogie”, (Cadice, Università di Cadice, Spagna)
- 17-18 maggio 2018      Comitato Scientifico del Convegno Internazionale e Interdisciplinare “Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni”, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”
- Comitato scientifico del Colloque international “Entre-deux et Nouvelle Brachylogie: convergences et divergences de deux concepts”, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- 13-14 luglio 2017      Comitato scientifico delle Journées d’étude sur la Brachylogie, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, Università di Tunisi El Manar, Cireb (Coordination Internationale des Recherches et des Études Brachylogiques - Paris), Agence Universitaire Francophone, Institut Français – Napoli, Université Italo-Française.
- 5 giugno 2017      Comitato scientifico del Convegno *Aspetti inesplorati del periodo murattiano*, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.
- 23 maggio 2017      Comitato scientifico della Journée d’étude *Exploitation de corpus : informatique au service de nouveaux phénomènes langagiers*, Napoli, Università degli studi di Napoli “Parthenope” - Université Paris 13 - Sorbonne Paris Cité.
- 12-15 aprile 2017      Comitato scientifico del Deuxième Congrès Mondial de Brachylogie (CMB-2) *La*

- Nouvelle Brachylogie à la croisée des sciences et des cultures*, Hammamet, CIREB - Università di Tunisi - El Manar.
- 22 marzo 2017 Comitato scientifico della Journée d'étude internationale *Malot au carrefour des cultures*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" – Università d'Artois, Arras.
- 10 gennaio 2017 Comitato scientifico della Journée d'étude internationale *En bref*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "Parthenope"- Università di Kenitra, Marocco.
- 30 novembre 2016 Comitato scientifico del Convegno *Hommage à Procida. L'isola che incantò Lamartine*, Napoli, SIDEF, Institut Français.
- 5-6 maggio 2016 Comitato scientifico del Convegno Internazionale *Creativity in Translation/Translator Training. Créativité en Traduction/Interprétation et rédaction dans la formation des interprètes/traducteurs*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "Suor Orsola Benincasa".
- 29 aprile 2016 Comitato scientifico del Seminario di formazione *Linguaggi Specialistici nella didattica che cambia*, Napoli, ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere), Università degli Studi di Napoli "Parthenope".

---

 PARTECIPAZIONE A  
 CONVEGNI E SEMINARI IN  
 QUALITÀ DI RELATRICE

- 12 maggio 2021 Relatrice Invitata presso il Corso di letteratura Francese, Università di Urbino presenta un seminario dal titolo "Le « selfie » littéraire : une étude de l'« Autoportrait (de Jean-Philippe Toussaint, « à la Toussaint »)"
- 23 aprile 2021 Relatrice invitata al Ciclo di Seminari "Lingue, Letterature e Culture del Belgio" presenta un seminario dal titolo "Jean-Philippe Toussaint da La Salle de Bain a La Disparition du Paysage, Università degli studi di Napoli "L'Orientale"
- 11-12 dicembre 2020 Relatrice invitata al convegno *L'immaginario della follia. Frenologia e scienze sociali tra Otto e Novecento*, presso l'Università della Campania Luigi Vanvitelli, presenta una relazione dal titolo *Nuage de fumée, il folle corruttore di parole di Kateb Yacine* (12 dicembre).
- 24-25 settembre 2020 Relatrice invitata al convegno internazionale *Jean-Philippe TOUSSAINT en coulisses : making of, expérimentations, décalages*, presso l'Université d'Artois, Arras presenta con Christophe Meurée una relazione dal titolo *La Chaise ou comment faire basculer les assises de la réalité et de la fiction* (25 settembre).
- 18 ottobre 2019 Relatrice invitata al III Congresso Mondiale de Brachylogie (Cadix, Università di Cadice, Spagna, 15-16-17-18 ottobre 2019). Conversation et Nouvelle Brachylogie, presenta una relazione dal titolo *Jean-Philippe Toussaint : texte d'un écrivain/texte d'un cinéaste : glissement brachylogique et questions d'auteur*.

- 14 dicembre 2018 Relatrice invitata al Convegno Internazionale *La littérature belge francophone en traduction*, Mons, Université de Mons, 13-14 dicembre 2018 presenta una relazione dal titolo: *Camille Lemonnier; « Un mâle » dans la culture italienne: ou traduire le paysage belge.*
- 23 novembre 2018 Relatrice invitata al Convegno Internazionale organizzato dagli Archives du Musée de La Littérature de Bruxelles, *Résilience et modernité dans les littératures francophones, Bruxelles, 22-23 novembre 2018*, Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- 18 maggio 2018 Relatrice al Colloque international “Entre-deux et Nouvelle Brachylogie: convergences et divergences de deux concepts”, Napoli, 17-18 maggio Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, presenta una relazione dal titolo: *L’entre-deux ou les lieux provisoires dans l’œuvre de Kateb Yacine: Lakhdar et son ‘Voyage à Paris’.*
- 27 marzo 2018 Relatrice al Seminario di formazione per docenti «Cinelaboratorio linguistico-metodologico per una didattica sperimentale CLIL Émile», Caserta, Liceo Pietro Giannone.
- 13 luglio 2017 Relatrice alle Journées de formation en études brachylogiques, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope” – Università di Tunisi El Manar - Agence Universitaire de la francophonie – Coordination Internationale des Recherches et des Études Brachylogiques (Paris), Institut Français, Naples, presenta una relazione dal titolo: *L’autoportrait à la Toussaint: une approche brachylogique.*
- 23-27 maggio 2017 Relatrice invitata all’International Conference *The Representation of the Relationship between Center and Periphery in the Contemporary Novel*, Haifa, Università di Haifa (Israele) - Università di Lille 3 (Francia) - Ofer Observatory Hall, Eshkol Tower, 30th Floor Università di Haifa in collaborazione con l’Università di Lille, presenta una relazione dal titolo: *La ville italienne dans l’œuvre de Jean-Philippe Toussaint: centre et périphérie.*
- 13 aprile 2017 Relatrice invitata al *Deuxième Congrès Mondial de Brachylogie (CMB-2) La Nouvelle Brachylogie à la croisée des sciences et des cultures*, Hammamet, Université de Tunis El Manar - Coordination Internationale des recherches et des Études Brachylogiques (CIREB - Paris) (12-15 aprile 2017), presenta una relazione dal titolo: *Le « selfie » littéraire: une étude brachylogique de l’« Autoportrait (à la Toussaint)».*
- 22 marzo 2017 Relatrice alla Journée Internationale d’étude *Malot au carrefour des cultures*, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope” - Università d’Artois, presenta una relazione dal titolo: *Une lecture ‘marine’ de Romain Kalbris.*
- 10 gennaio 2017 Relatrice alla Journée Internationale d’étude *En Bref*, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”- Università di Kenitra (Marocco), presenta una relazione dal titolo: *Le bref de Jean-Philippe Toussaint entre “L’Urgence et la Patience”.*
- 29 novembre 2016 Relatrice alla Giornata di studi *CLIL nei Licei Linguistici: gli esiti delle azioni a supporto per Direttori e docenti dei Corsi di perfezionamento CLIL*, MIUR, Viale Trastevere 76A, Roma - Sala della Comunicazione, presenta una relazione dal titolo: *Gli esiti di un’esperienza CLIL/EMILE al Suor Orsola e alla Parthenope.*
- 29 ottobre 2016 Relatrice al Colloque « *Bruxelles, Palerme, capitales de fiction* », ITALIQUES/AML

- (Archives et Musée de la littérature), Bruxelles (28-29 octobre 2016), presenta una relazione dal titolo: *Bruxelles dans la narrative-Polaroid de Jean-Philippe Toussaint*.
- 20 marzo 2016 Relatrice al 7ème Forum International sur Kateb Yacine *Théâtralité et théâtralisation dans l'œuvre de Kateb Yacine*, Guelma, 19-21 mars 2016, presenta via skype una relazione dal titolo: *La poudre d'intelligence de Kateb Yacine, une œuvre palindrome*.
- 12 marzo 2016 Relatrice alle Journées d'étude sur Hector Malot *Carnets de voyages du Nord au Sud Écosse-Italie*, Manoir de Villers, 12-13 mars 2016, presenta una relazione dal titolo: *Edmondo De Amicis et Hector Malot deux écrivains « au grand cœur »*.
- 30 maggio 2015 Relatrice al XXV Convegno ASS.I.TERM *Terminologie specialistiche e diffusione dei saperi*, Napoli, 29-30 maggio 2015, Università degli Studi di Napoli "Parthenope", presenta una relazione dal titolo: *Il concetto di creatività 'assistita' nell'insegnamento della lingua e della cultura francese: la terminologia giornalistica nella didattica dei laboratori linguistici d'Ateneo*.
- 1 aprile 2015 Relatrice nell'ambito del ciclo di Seminari *Lingue e Linguaggi* organizzati dalla Seconda Università degli Studi di Napoli (SUN), Caserta, presenta una relazione dal titolo: *Kateb Yacine, pour un dictionnaire de la révolution*.
- 29 maggio 2014 Relatrice XX Seminario, AICLU (Associazione Italiana Centri Linguistici Universitari), Torino, Università degli Studi di Torino - Centro Linguistico di Ateneo (CLA-UNITO) (29-31 maggio 2014), presenta una relazione dal titolo: *Il concetto di creatività 'assistita' nell'insegnamento della lingua e della cultura francese: il lessico giornalistico nella didattica dei laboratori linguistici d'Ateneo*.
- 17 dicembre 2013 Relatrice al Convegno-Concerto *Omaggio a Francis Poulenc*, Avellino, Conservatorio Domenico Cimarosa, presenta una relazione dal titolo: *Il Gruppo dei Sei e Jean Cocteau: osmosi culturale tra letteratura e musica*.
- 8 marzo 2013 Relatrice al Convegno internazionale *Dictionnaire livre monde*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Seconda Università degli Studi di Napoli, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", Università Cergy Pontoise - Paris XIII - LDI, Fondation Robert de Sorbon (7-9 marzo 2013), presenta una relazione dal titolo: *Kateb Yacine et la presse algérienne: pour un dictionnaire de la révolution*.
- 6 luglio 2012 Relatrice ai Seminari Dickensiani *Charles Dickens' genius: the inimitable and the imitable*, Pescara, Università degli studi di Chieti-Pescara "G. D'Annunzio" (8 giugno, 6 luglio, 26 settembre), presenta una relazione dal titolo: *David and Rémi: from anomie to autonomy. The archetypal orphan in the process of self-development*.
- 24 novembre 2011 Relatrice del Convegno internazionale *Fusion and Con-fusion*, Napoli, Università degli Studi di Napoli "Parthenope" (23-24 novembre 2009), presenta una relazione dal titolo: *Migrazioni e contaminazioni identitarie in Kateb Yacine*.
- 27 marzo 2009 Relatrice del Convegno internazionale *Jean Cocteau nel Nuovo Millennio*, San Leucio, Caserta Università degli studi di Napoli "Parthenope", Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", Fondation Robert de Sorbon, Société des Amis de Jean Cocteau (27-28 marzo 2009), presenta una relazione dal titolo: *Jean Cocteau, giornalista demiurgo: ordre et désordre*.

24 novembre 2008 Relatrice al Convegno internazionale *Napoli culla delle culture*, Napoli, Università degli Studi di Napoli “Parthenope” (24-25 novembre 2008), presenta una relazione dal titolo: *Napoli vista da Laurent Gaudé*.

#### ALTRA ATTIVITÀ DIDATTICA

---

- dal 2015 al 2017 Docente nell’ambito del Corso di Metodologia CLIL/EMILE, USR Campania, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, Università degli Studi di Napoli “Suor Orsola Benincasa”, (18 ore).
- a.a. 2014/2015 Docente nell’ambito del corso CLIL/EMILE “Cinelaboratorio linguistico-metodologico CLIL/EMILE” (8 ore), Napoli Università “Parthenope”, Institut Français, SIDEF, USR Campania.
- dal 2013 al 2014 Docente di Didattica della letteratura dei paesi francofoni nell’ambito del TFA, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- dal 2010 al 2014 Titolare dell’Insegnamento di Lingua e Linguistica Francese III, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- dal 2010 al 2011 Titolare dell’insegnamento di Lingua Francese II, Corso di Laurea in Mediazione Linguistica, Academy School, Napoli.
- dal 2008 al 2010 Docente di Italiano L2 nell’ambito del progetto “Marco Polo”, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, Centro per i Servizi Linguistici d’Ateneo.

#### SEMINARI DOTTORALI

---

- 2019-2020 Tiene un ciclo di seminari su Letteratura, Lessico e Società Università “Parthenope”.
- 2018 Tiene un ciclo di seminari dottorale presso l’Université de Lille Faculté de Sciences Economiques et sociales (ISA) dal titolo “ Pour une définition du concept de « Nouvelle Brachylogie » : une réflexion sociocritique appliquée à la littérature : Jean-Philippe Toussaint et le Téléphone ... sociologie malgré lui » (lille, 12-13-14 e 18 febbraio 2018).
- 2017 Tiene un seminario dottorale presso l’Università di Tunisi El Manar dal titolo *Jean-Philippe Toussaint et le bref* (3h).
- dal 2008 al 2019 Titolare di un ciclo di seminari annuali (12h) nell’ambito dei Dottorati di Ricerca in “Eurolinguaggi scientifici, tecnologici e letterari” (cicli XXIV, XXV, XXVI, XXVII, XXVIII, coordinatrice prof.ssa Carolina Diglio), poi “Economia quantitativa ed eurolinguaggi per la sostenibilità del benessere” (ciclo XXIX, coordinatore prof. Antonio Garofalo), di seguito “Eurolinguaggi e terminologie specialistiche” (cicli XXX, XXXI, XXXII, XXXIII, XXXIV, coordinatrice prof.ssa Carolina Diglio).
- 7 marzo 2016 Tiene un seminario dottorale presso l’Università d’Artois, Arras, dal titolo: *Hector Malot et*

*les faits divers.*

PROGETTAZIONE E  
REALIZZAZIONE DI  
PERCORSI DIDATTICI

---

- dal 2020 Referente scientifico e Organizzatore del Ciclo di seminari formativi *MIT the Culture/InterMITtence culturelle* organizzato nell'ambito dei seminari formativi destinati agli studenti della Scuola di Economia e Giurisprudenza dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope"
- Referente scientifico con Carolina Diglio per la traduzione dei sottotitoli del docufilm "Libera nos a malo" di Luigi Ferraiuolo, traduzione a cura del Dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche" (XXXIV e XXXV ciclo) e del centro di Ricerca Cerilicua.
- 2018 Referente scientifico con Carolina Diglio per la traduzione del docufilm "Libera nos a malo" di Luigi Ferraiuolo, traduzione a cura del Dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche" (XXXII e XXXIII ciclo).
- 2015/2017 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Emilia Di Martino del percorso CLIL/EMILE, USR Campania, Università degli Studi di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Università degli Studi di Napoli "Parthenope".
- 2015 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio del materiale sperimentale - *blended learning* per l'insegnamento di "Lingua Francese" / "Abilità linguistica in lingua francese" nell'ambito delle capsule fruibili attraverso la piattaforma *e-learning* del Dipartimento di Studi Economici e Giuridici dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope".
- 2015 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio del materiale sperimentale - *blended learning* per l'insegnamento di "Linguistica Francese" nell'ambito delle capsule fruibili attraverso la piattaforma *e-learning* del Dottorato di ricerca in "Eurolinguaggi e terminologie specialistiche" (cicli XXX, XXXI e XXXII) dell'Università degli Studi di Napoli "Parthenope".
- dal 2014 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio della sezione mensile di approfondimento lessiculturale "Ogni Mese una Parola. Una Parola al Mese", rubrica del magazine online OndaWebTv, diretto da Maria Beatrice Crisci.
- dal 2014 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio del percorso di didattica sperimentale "Cinelaboratorio Linguistico Metodologico CLIL/EMILE, Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Ufficio Scolastico Regionale della Campania.
- dal 2014 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio del ciclo di seminari "Culture Atre", Università degli Studi di Napoli "Parthenope", CEICC (Centro Europeo Informazione Cultura Cittadinanza del Comune di Napoli).
- dal 2014 Progettazione e realizzazione con la prof.ssa Carolina Diglio dei Corsi sperimentali di



Italiano L2 per studenti francofoni, Università degli Studi di Napoli “Parthenope” / CEICC (Centro Europeo Informazione Cultura Cittadinanza del Comune di Napoli).

dal 2008 al 2011 Collaborazione al Progetto di Ricerca d’Ateneo Interdipartimentale Interdisciplinare PROMETEO “Nuove tecnologie per il Monitoraggio e la Modellistica Ambientale, Il Trasferimento Tecnologico e Per l’Integrazione dei Saperi a Sostegno della Ricerca Giovane”, coordinato dal Professore Pasquale De Angelis, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.

## INTERNAZIONALIZZAZIONE

---

Dal 2020 Referente Erasmus per la Scuola di Economia e Giurisprudenza dell’Università degli Studi di Napoli “Parthenope”(Dipartimenti di Studi Economici e Giuridici, di Studi Aziendali e Quantitativi, di Studi Aziendali e quantitativi, di Giurisprudenza)

dal 2019 Referente dell’Accordo Quadro per stage con l’Università di Mont-Pellier

dal 2016 Referente dell’Accordo Quadro con Gli Archivi del Museo delle Letterature  
Referente italiana del centro di ricerca CIREB  
Referente Accordo quadro Université d’Artois

dal 2015 Coordinatore e Referente per l’Internazionalizzazione e per l’Erasmus+, Dipartimento di Studi Economici e Giuridici, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”.

## COMMISSIONI

---

11 dicembre 2018 Membro commissione di dottorato in Arts plastiques et Sciences de l’art, Parigi, salle Duroselle en Sorbonne, candidata: Léa-Anne Wu, titolo della tesi : *La part de l’autre : une transfiguration du banal*.

2018 Membro Commissione giudicatrice del concorso per il personale docente nella Scuola Secondaria di I e II grado – Classe di concorso A46- Scienze giuridico economiche, per la Lingua Francese. Con nomina dell’Ufficio Scolastico Regionale per la Campania Direzione Generale, prot. 11639 1/6/17.

2018 Membro supplente di Lingua Francese Commissione di concorso pubblico per l’accertamento della idoneità alla direzione tecnica di agenzie di viaggi e turismo

2018 Membro Commissione per le prove di ammissione al corso di dottorato di ricerca in “*Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche*” - XXXIII ciclo, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”

2017 Membro Commissione giudicatrice del concorso per il personale docente nella Scuola Secondaria di I e II grado – Classe di concorso A46- Scienze giuridico economiche, per la Lingua Francese. Con nomina dell’Ufficio Scolastico Regionale per la Campania Direzione Generale, prot. 11639 1/6/17.

2015 Membro Commissione Esame Finale nell’ambito del Corso di Metodologia CLIL/EMILE, USR Campania, Università degli Studi di Napoli “Parthenope”, Università degli Studi di Napoli “Suor Orsola Benincasa”.

- 2013/2015 Membro Commissione dell'esame finale TFA, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- 2013/2015 Membro Commissione delle prove d'accesso TFA, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- 2013 Membro Commissione di valutazione 1<sup>a</sup> edizione premio per la migliore rielaborazione di tesi di Dottorato in lingua francese da pubblicare presso la collana Laboratorio/Francesisti.it della casa editrice L'Harmattan Paris della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese (SUSLLF).

## PUBBLICAZIONI

---

### VOLUMI

- 2020 *La sedia di Jean-Philippe Toussaint, traduzione e note critiche*, Trieste, Tangram Edizioni.
- 2013 *Jean-Philippe Toussaint et le malaise de l'homme contemporain*, Fasano-Parigi, Schena-Alain Baudry.
- 2007 *Kateb Yacine, Riverberi narrativi di un'identità frammentata*, Fasano, Schena.
- 2006 *Il personaggio di Robbe Grillet*, Fasano, Schena.

### CURATELE

- 2019 R. Antinucci, C. Diglio, M.G. Petrillo, *The wor(l)ds of Neapolitan Arts and Crafts. Cultural and Linguistic Perspective*, London, Cambridge Scholars Publishing.
- 2019 M. M'Henni, M.G. Petrillo, *Conversations. La Revue des Études Brachylogiques*, (numéro spécial), n. 8, Tunis. Edition Brachylogia.
- 2017 R. Antinucci, M.G. Petrillo (a cura di), *Navigating Maritime Languages and narratives. New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang.
- 2013 C. Diglio, M.G. Petrillo (a cura di), *Le mot imprimé du papier à l'éther*, Paris, Hermann.
- 2009 C. Diglio, G. Dotoli, M. G. Petrillo (a cura di), *Jean Cocteau nel nuovo millennio. Atti del convegno di Caserta, 27-28 marzo 2009*, Fasano, Schena.

### PREFAZIONI

- 2019 *Préface* a R. Antinucci, C. Diglio, M.G. Petrillo, *The wor(l)ds of Neapolitan Arts and Crafts. Cultural and Linguistic Perspective*, London, Cambridge Scholars Publishing, pp- VIII-XI.
- Préface* a R. Antinucci, M.G. Petrillo (a cura di), *Navigating Maritime Languages and*

- 2017 *narratives. New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang., pp. IX-XVI.
- 2013 *Avant-propos* a C. Diglio, M.G. Petrillo, *Le mot imprimé : du papier à l'éther*, Paris, Hermann, pp. 15-20.

 ARTICOLI IN  
RIVISTA

- 2021 Con Christophe Meurée, *Jean-Philippe TOUSSAINT en coulisses : making of, expérimentations, décalages*, in *L'Entre-deux*, 9 (1) | juin 2021 | URL : <https://www.lentre-deux.com/?b=161>
- 2020 *Pour un dictionnaire de la Nouvelle Brachylogie : du postmodernisme au minimalisme*, dans MEROPE. Rivista semestrale di Studi Umanistici ISSN 1121-0613, pp. 63-76.
- 2020 *Le selfie Littéraire : une étude brachylogique à la Toussaint* in *Annali - sezione romanza* (2020) LXII, 1 © Università degli studi di Napoli "L'Orientale" – ISSN 0547-2121, pp. 103-116.
- 2019 *Les lieux provisoires chez Kateb Yacine*, dans M. M'Henni, M.G. Petrillo, *Conversations*. La Revue des Études Brachylogiques, (numéro spécial), n. 8, Tunis. Édition Brachylogia, 2019.
- 2017 *Le Bref de Jean-Philippe Toussaint entre 'L'Urgence et la Patience'*, in « Conversation », la Revue des Études Brachylogiques, n° 4, second semestre 2017, Tunis, Éditions Brachylogia, pp. 15-25.
- 2017 *La Poudre d'intelligence de Kateb Yacine : une œuvre palindrome*, in « Conversation », la Revue des Études Brachylogiques, n° 4, second semestre 2017, Tunis, Éditions Brachylogia, pp. 100-112.
- 2016 *La Réticence dans l'œuvre de Jean-Philippe Toussaint*, in « Plaisance », n. 39, anno XIII, pp. 95-106.
- 2015 *Edmondo De Amicis et Hector Malot, deux écrivains au grand cœur*, in « Perrine », revue en ligne : <http://www.hector-malot.org/6-BIBLIOGRAPHIE>.
- 2015 *La città italiana nell'opera di Jean-Philippe Toussaint*, in « Merope », n. 63, pp. 87-108.
- 2014 *Jean-Philippe Toussaint: "patiner" sur deux pistes croisées*, in « Plaisance », n. 35, XII, pp. 27-38.
- 2013 *L'écriture de l'économie algérienne*, in « Plaisance », n. 31, XI, pp. 33-46.
- 2013 *Monsieur de Jean-Philippe Toussaint et l'or : l'homme minuscule et le symbole du « presque rien »*, in « Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" », sezione

romanza, LV, 1, pp. 41-52.

- 2012 *De la philosophie à la littérature: du postmodernisme au "minuscule"*, in «Plaisance», n. 29, pp.27-40.
- 2009 *Rémi and David from anomie to autonomy. The archetypal orphan in the process of self-development*, in «RSV/a», XVI-XVII, n. 32-33, luglio 2011-gennaio 2012, pp. 75-91.
- 2008 *Una questione di senso, il quotidiano*, in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"», sezione romanza, LI, 1, pp. 129-146.
- 2005 *Amélie Nothomb e il multiculturalismo*, in «Annali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"», sezione romanza, XLVII, 1, pp. 193-227.

#### SAGGI IN VOLUME

- 2021 Maria Giovanna Petrillo, *Camille Lemonnier, « Un mâle » dans la culture italienne : ou traduire le paysage belge*, in Catherine Gravet, Katrien Lievois (dir.), *Vous avez dit littérature belge francophone ?*, Le défi de la traduction, Buxelles, Peter Lang, 2021pp. 215-234.
- 2021 Maria Giovanna Petrillo, *La Guerre de 2000 ans de Kateb Yacine ou de l'histoire résiliente de l'Algérie* dans Marc Quaghebeur (dir.), *Résilience et Modernité dans les Littératures francophones*, Bruxelles, Berlin, Bern, New York, Oxford, Warszawa, Wien, Peter Lang, 2021, ISBN: 978-2-8076-1763-6, pp.
- 2020 Maria Giovanna Petrillo, *Bruxelles et le football dans la narrative-Polaroïd de Jean-Philippe Toussaint* in Fadda, Denis; Saggiomo, Carmen (sous la direction de) *Un coup de dés*, 8 Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 2020, pp. 283-294.
- 2020 Christophe Meurée, Maria Giovanna Petrillo, « *Dire je sans le penser* »: *qui es-tu, Monsieur Jean-Philippe Toussaint?* in Jean-Michel Devésá (a cura di), *Lire, Voir, Penser l'œuvre de Jean-Philippe Toussaint*, Bruxelles, Les Impressions Nouvelles, pp. 59-68.
- 2020 *Jean-Philippe Toussaint : texte d'un écrivain/ texte d'un cinéaste. Glissement brachylogique et questions d'auteur*, in Victoria Ferrety, Martine Renouprez, *Conversation et Nouvelle Brachylogie*, Mons, Editions du Cipa, pp. 177-186
- 2019 *Hector Malot, son autobiographie littéraire et le langage des émotions* in J. Altmanova, M. Centrella, *Le langage des émotions. Mélanges en l'honneur de Giovannella Fusco Girard*, Napoli, Tullio Pironti Editore, pp. 411-424.
- 2019 *La Mer Méditerranée dans l'œuvre de Jean-Philippe Toussaint*, dans Mansour M'Henni, Abderrahman Tenkoul (dir.), *Méditerranéité plurielle*, Paris, L'Harmattan, pp. 53-67.
- 2019 Antinucci R., Petrillo M.G. *“L'uso di una didattica semplice per l'insegnamento dell'italiano L2 a studenti anglofoni e francofoni: risultati di una sperimentazione didattica presso l'Università degli Studi “Parthenope” per l'inclusione degli immigrati a Napoli”*. In V. Grassi, M. Pascali, *Napoli e le migrazioni nel Mediterraneo. Verso un modello*

- d'integrazione, Napoli, Franco Angeli, pp. 131-142 (ISBN: 978-88-917-8220-5).*
- 2019 *The Italian City in Jean-Philippe Toussaint's Works: Center and Suburb* in Ruth Amar and Françoise Saquer-Sabin (dir), *The Representation of the Relationship between Center and Periphery in the Contemporary Novel*, London, Cambridge Scholar, pp. 164-180.
- 2018 *Rémi d'Hector Malot et son maître italien à la recherche d'une identité bien que "Sans famille"*, in C. Diglio, A. Napolitano, F. Perilli (a cura di), *Identité, Diversité et Langue, entre ponts et murs*, Napoli, Ed. Loffredo, ISBN 978-88-99306-77-9, pp. 275-286.
- 2018 *Il concetto di creatività 'assistita' nell'insegnamento della lingua e della cultura francese: il lessico giornalistico nella didattica dei laboratori linguistici d'Ateneo* in Adriana Teresa Damascelli (a cura di), *Digital Resources, Creativity and Innovative Methodologies in Language Teaching and Learning*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, pp. 303-317.
- 2017 *Le Bref de Jean-Philippe Toussaint: entre "L'urgence et la Patience"*, in D. Fadda, C. Saggiomo (éds.), *Un Coup de dés 5*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp.171-180.
- 2017 (co-autrice con Carolina Diglio) *Les gribouillages de Jad, une histoire d'amour*, in Mansour M'henni (a cura di), *Dessins d'enfants et imaginaire. Lectures plurielles. Mélanges offerts à Jad Tenkoul*, Casablanca, Afrique Orient, pp. 91-104.
- 2017 *Hector Malot et les marins normands : une lecture de « Romain Kalbris »*, in R. Antinucci, M.G. Petrillo (a cura di), *Navigating Maritime Languages and narratives. New Perspectives in English and French*, Oxford, Peter Lang, pp. 233-248.
- 2016 *Edmondo De Amicis et Hector Malot, deux écrivains au grand cœur*, in G. Benelli, C. Saggiomo (a cura di), *Un coup de dés 4*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp. 167-182.
- 2016 *Un'esperienza di didattica creativa nella metodologia EMILE: il Cinelaboratorio Linguistico Metodologico*, in M. Cariello, E. Falivene, C. Saggiomo, P. Viviani, S. Obad (a cura di), *Itinerari di cultura 3*, Napoli, Loffredo, pp. 131-142.
- 2014 *Quelques réflexions pour un parcours EMILE entre langue commune et lexique de spécialité : Jean-Paul Fitoussi et Le théorème du lampadaire*, in A. A. Cobianchi (a cura di), *Rencontres*, Caserta, Edizioni Saletta dell'Uva, pp. 126-140.
- 2013 *Kateb Yacine journaliste : « La Grande aventure d'Alger républicain »*, in C. Diglio, M.G. Petrillo (a cura di), *Le mot imprimé: du papier à l'éther*, Paris, Hermann, pp. 271-296.
- 2015 *Jean Cocteau e il gruppo dei Sei: tra letteratura e musica*, in A. A. Cobianchi (a cura di), *Rencontres*, Caserta, Saletta dell'Uva, 2015, pp. 46-58.
- 2013 *La paresse dans l'œuvre de Jean-Philippe Toussaint*, in G. Benelli, C. Saggiomo (a cura di), *Un coup de dés 1*, Napoli, Loffredo Editore, pp. 215-233.
- 2012 *La poudre d'intelligence di Kateb Yacine*, in E. Falivene, S. Obad, C. Saggiomo, P. Viviani (a cura di), *Itinerari di Culture 2*, Napoli, Loffredo, pp. 39-68.
- 2012 *Alexandre Dumas père et les métiers du peuple napolitain: une promenade en Corricolo*, in

G. Fabbricino-Trivellini (a cura di), *Arti e mestieri napoletani nella letteratura*, Fasano, Schena, pp. 157-174.

2011 *Migrazioni e Contaminazioni identitarie in Kateb Yacine* in Colomba La Razione, Raffaella Antinucci, *Migrating Cultures and dynamics of exchange. Culture migranti e dinamiche dell'interazione*, Napoli, Rogiosi Editore, pp. 207-217.

2011 *Les métiers du livre : entre lexique et culture*, in C. Diglio, J. Altmanova, *Dictionnaires et terminologie des arts et métiers*, Fasano-Parigi, Schena-Alain Baudry & C<sup>ie</sup>, pp. 175-191.

2009 *Il lessico delle redazioni giornalistiche*, in C. Diglio (a cura di), *Lessicologia e Lessicografia Francese e Inglese oggi*, Fasano, Schena, 2009, pp. 121-136.

#### ATTI DI CONVEGNO

2009 *Napoli vista da Laurent Gaudé*, in C. Diglio (a cura di), *Napoli culla delle culture*, Atti del Convegno, Università degli Studi di Napoli "Parthenope", 24-25 novembre 2008, Napoli, Rogiosi Editore, pp. 257-267.

2009 *Jean Cocteau, giornalista demiurgo*, in C. Diglio, G. Dotoli, M.G. Petrillo (a cura di), *Jean Cocteau nel Nuovo Millennio*, Atti del Convegno Università degli Studi di Napoli "Parthenope", Caserta, Belvedere di San Leucio, 26-27 marzo 2009, Fasano, Schena, pp. 101-118.

#### TRADUZIONI

2019 Traduzione in lingua italiana della Novella di Madeleine Santandrea, *L'isola serpentina* in <http://www.jptoussaint.com/documents/0/05/BP-TI-OF-04.pdf>.

#### ASSOCIAZIONI

---

dal 2017 Association Européenne Études Francophones  
 dal 2016 Italiques  
 dal 2015 Association des amis d'Hector Malot  
 dal 2014 SIDEF, Società dei Francesisti italiani  
 dal 2011 ASS.I. TERM, Associazione Italiana per la Terminologia  
 dal 2009 A.I.E.F. – Association Internationale des Etudes Françaises  
 dal 2008 AISC – Associazione Italiana di Studi Canadesi  
 dal 2008 SUSLLF – Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese

#### PREMI

---

2019 Attribuzione di un premio conferito dal Comune di Napoli per attività svolte nell'ambito della Terza Missione dell'Università.

2018 Attribuzione del Label scientifico e del finanziamento UIF/UFI 2017 per l'ideazione del convegno : *Entre-deux et Nouvelle Brachylogie : Convergences et divergences de deux concepts*, Naples, Université de Naples « Parthenope », 17-18 maggio 2018.

Ammessa al finanziamento per la ricerca annuale individuale di base, di cui ai commi 295-302 della Legge 11 dicembre 2016, n. 232, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Fondi FFABR, 2017, La Brachilogia e 2018, *Entre-deux et Nouvelle Brachylogie : Convergences et divergences de deux concepts ENBRACODI*).

Altre competenze Giornalista pubblicista.  
Collaboratrice della rivista online OndaWebTv. Si occupa di cultura e letteratura.

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".